

BEN MILLER



EGY KARÁCSONYI MANÓ KALANDJAI



MÓRA

EGY
KARÁCSONYI
MANÓ
KALANDJAI

Ben Miller még több varázslatos meséje:

Egy karácsonyi manó naplója

Egy karácsonyi manó titkai

Amikor megmentettem a karácsonyt

Hogyan lettem mesehős?

Hogyan lettem Éjfél, a kutya

BEN MILLER



EGY KARÁCSONYI MANÓ KALANDJAI



Illusztrálta:
Christopher Naylor



MÓRA KÖNYVKIADÓ

A mű eredeti címe: *Adventures of a Christmas Elf*
First published in Great Britain in 2023 by Simon & Schuster UK Ltd.

Text copyright © Passion Projects Limited 2023
Illustrations copyright © Christopher Naylor 2023
Cover illustration copyright © Daniela Jaglenka Terrazzini 2023
This book is copyright under the Berne Convention.

Fordította: Magyari Andrea

*Minden jog fenntartva, a kiadvány egészének vagy bármely részének
a kiadó írásos engedélye nélküli sokszorosítása, másolása vagy egyéb engedélyköteles
felhasználása – beleértve a kiadvány digitalizálását és ily módon történő
többszörözését, nyilvános közvetítését – szigorúan tilos!*

A kiadó könyveit kedvezménnyel megrendelheti webáruházunkban:
www.mora.hu

Hungarian translation © Magyari Andrea, 2025
Hungarian edition © Móra Könyvkiadó, 2025

Lewisnak és Tonymak





Október 27., kedd

Hogy nekem mekkora szerencsém van!
Amikor reggel elhúztam a padlásszobám
ablakán a függönyt, a lélegzetem is elakadt az örö-
mtől. Éjjel havazott!

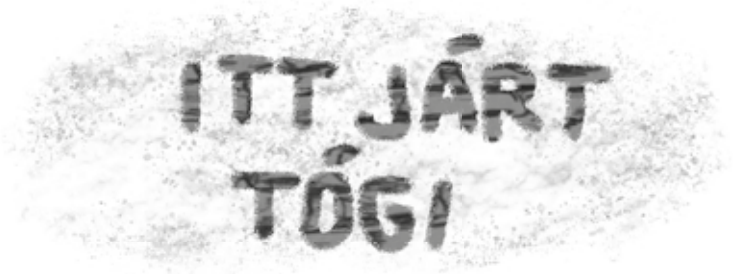
A fényes holdsarló még mindig ott ragyogott a sötétlő égbolton, a háztetők pedig fehérén világítottak.

Villámgyorsan lerohantam a lépcsőn, felhúztam a kunkori orrú csizmámat, és kiszaladtam az utcára.



A város legsűrűbben lakott részén élünk, de közel s távol nem láttam egyetlen lábnyomot sem, csak érintetlen hó csillogott körülöttem.

A lábammal betűket írtam a hóba:



ITT JÁRT
TÓGI

Aztán egy ideig csak álltam csöndben, néztem az eget, és beszívtam a finom, friss levegőt.

Ahogy visszafelé szökdécseltem, hogy reggelit készítek a kistestvéreimnek, úgy éreztem, hálásabb már nem is lehetnék az életemért. Hálás vagyok, hogy karácsonyi manó lehetek, és Karácsony apó műhelyében dolgozhatok; hálás a családomért, még akkor is, ha tíz testvér közül épp a középső va-



gyok, ami azért nem mindig egyszerű. Hálás vagyok a kedves barátnőmért, Magyalért, aki Karácsony apó lánya, mert tudom, hogy mindenben számíthatunk egymásra, hiszen annyi mindent átéltünk már együtt.

Azonban miközben poroltam le a hópelyheket a sapkámról, hirtelen eszembe jutott, hogy bár a hó gyönyörű, alatta igazából minden ugyanolyan, mint előtte volt.

Összeszorult a torkom.

Mert, ha őszinte akarok lenni, a műhelyben mostanában nem mennek túl jól a dolgok...





Október 28., szerda

Egy újabb feszültséggel teli munkanap. Elmesélem, miről van szó, hogy értsétek. Néhány gonosztevő tavaly és tavalyelőtt is megpróbálta ellopni a karácsonyt, érthető hát, ha félünk attól, hogy idén megint próbálkozni fognak...

Az első alkalommal megkötözték Karácsony apót, majd ellopták a szánkót, és vele az összes ajándékot. Szerencsére Magyallal vissza tudtunk szerezni

mindent, és ezzel, mondhatni, megmentettük a karácsonyt.

Másodszorra szegény Karácsony apót egyszerűen elrabolták, és fogva tartották! Szerencsére Magyálnak ezúttal is sikerült megmentenie az édesapját, mégpedig egy robot segítségével, amit ő maga épített.

Most tehát mindenki amiatt aggódik, hogy idén még valami ennél is nagyobb gonoszságot eszelnek ki, úgyhogy a biztonsági manók éjjel-nappal lesben állnak...



Október 29., csütörtök

Már megint egy fárasztó munkanap a műhelyben.

A Karácsony tér az utóbbi napokban egyáltalán nem olyan vidám hely, mint ahogyan azt megszoktuk.

Máskor csodásan érezzük magunkat, mesélünk, viccelődünk munka közben. Még Steinar, a jobbmanó is csatlakozik néha: tangóharmonikán játszik nekünk, amire sokszor táncra is perdülünk.

De most teljesen más a helyzet. Mindenki olyan képet vág, mintha citromba harapott volna.

Magyal még azért is letolt, mert dudorásztam!

– Tógi! – dörrent rám, ahogy felnézett a számítógépéből. Magyal ugyanis nagyon jól tud programozni, és idén ő tervezi az új videójátékokat karácsonyra. – Éppen dolgozni próbálnék, nem zavar?!

– Bocs, nem tehetek róla! – mentetetőztem. – De ahányszor csak elkészülök egy ilyen karácsonyi pukantóval, olyan jó érzésem támad, mintha csiklandoznának!

Anára, a legújabb kollégánkra néztem, hátha ő is mond valamit a védelmemben, de fel sem nézett a munkájából. Éppen egy villogó ugrókötélen ügyködött.

A forrócsoki-szünetben aztán félrevontam Magyalt, és megkérdeztem, hogy minden rendben van-e.

– Nem mondhatnám – rázta meg a fejét, és a szemé megtelt könnyel.

– Apukád miatt aggódsz? – néztem rá.

Magyal erre csak bólintott.

– Mi lesz, ha Ola és Kluccs Evelin megint el akarják majd rabolni őt, mint tavaly? Vagy valami *még rosszabbat* csinálnak vele?

Ola és Kluccs Evelin két *igazi* gonosztevő. Ola régebben Karácsony apó balmanója volt, vagyis Steinar, a jobbmanó mellett az egyik legfőbb segítője. Kluccs Evelin pedig egy luxemburgi milliomosnő, aki ki nem állhatja a karácsonyt.

– Ha erre készülnek, velem gyűlik meg a bajuk! –



jelentettem ki, és odanyújtottam Magyálnak a zseb-kendőmet. – De persze Karácsony apó új biztonsági manóit sem lesz könnyű leszerelni.

Magyal erre egy kicsit felvidult. Steinar egy egész sereg biztonsági manót toborzott, hogy megvédjék Karácsony apót: akárhová megy, a napszemüveges őrmanók követik, és az ingujjukba bújtatott mikrofonokon keresztül beszélnek egymással.

Még a csengőt is levették a csizmájukról, hogy senki ne hallja, amikor közelednek.

– Nem kéne elmennie a halloweeni buliba! – szorította meg a karomat Magyal.

– De hát miért nem? – csodálkoztam.

– Gondold csak végig! – felelte Magyal. – Mindenki jelmezben lesz, így Ola, Evelin, Max vagy Bubi simán be tudnak jutni. Biztos vagyok benne, hogy ilyesmit terveznek!



Max Ola fia, Bubi pedig a lánya. Korábban ők is a műhelyben dolgoztak, így most joggal érzi Magyal, hogy a legjobb, ha senkiben sem bízik.

– Ezt apukádnak is mondtad? – néztem Magyadra.

– Persze! – legyintett türelmetlenül. – De ő meg sem hallotta. Azt mondta, az ünneplés elengedhetetlen a jó hangulatához.



Ezt mondjuk meg tudom érteni. A halloweeni buli nagyon fontos esemény a manók életében: az utolsó alkalom, hogy egy kicsit lazíthatunk a nagy karácsonyi roham előtt, és nagyon örülünk, hogy ilyenkor Karácsony apó is beöltözik velünk, és együtt korcsolyázunk.

De persze Magyálnak is teljesen igaza van. Ez egy igazi biztonsági kockázat.

Csak remélni tudom, hogy minden rendben lesz!

